

FIRST UNITED NATIONS CONGRESS ON THE PREVENTION  
OF CRIME AND THE TREATMENT OF OFFENDERS  
GENEVA 1955

PERSONNEL

SELECTION AND TRAINING OF CORRECTIONAL STAFF  
IN THE STATE OF NEW YORK (U.S.A.)

by Leonard F. Horan,

Deputy Commissioner, Department of Correction  
of the State of New York, Albany, N. Y.

Un résumé en français de l'article est joint en annexe.  
A French summary of article is attached.



UNITED NATIONS

## RESUME

Le *Department of Correction* de l'Etat de New York a actuellement la charge de près de 18,500 délinquants de tous genres, de l'un et l'autre sexes, âgés de 16 ans et plus, comprenant tant des aliénés que des personnes saines d'esprit. Ces délinquants sont répartis dans dix-sept établissements qui emploient environ 5,000 personnes, dont plus de 4,000 sont des surveillants et autre personnel de service. Le reste du personnel comprend des instituteurs, des conseillers (assistants sociaux), des organisateurs de loisirs, des aumôniers et des spécialistes médicaux.

Il est procédé à la nomination du personnel sur la base de listes qui sont établies selon le résultat de concours organisés par le Département de l'administration publique de l'Etat. Les candidats au poste de surveillant doivent être âgés de 21 à 30 ans et avoir un diplôme d'études secondaires; ils doivent en outre satisfaire diverses exigences physiques et une bonne moralité. Ils ont la possibilité d'avancer à des postes de surveillance plus élevés et à des fonctions administratives, jusque et y compris au poste de directeur d'établissement. Les candidats à des fonctions plus spécialisées doivent posséder les qualifications nécessaires dans leur champ d'activité, par exemple une licence ou un certificat d'enseignement de l'Etat de New York pour les instituteurs; une licence et une formation ou une expérience professionnelle additionnelle pour les postes du service social.

Tous les établissements dirigés par le Département participent à un programme de formation du personnel, et toutes les catégories d'employés sont associées à certains aspects de ce programme. Jusqu'à 1936, la formation du personnel était limitée et était donnée par l'office central de Département. Une école centrale pour surveillants a fonctionné de 1936 à 1938 à la prison de Wallkill, école destinée à former des surveillants pour tous les genres d'établissements. Près de 500 candidats au service de surveillance et un nombre considérable de surveillants déjà employés par le Département ont reçu une formation à cette école. Après la suppression de l'école, une formation en cours d'emploi a été organisée au sein des divers établissements, comprenant un cours d'introduction pour les surveillants nouvellement nommés et une formation plus avancée en matière d'administration pénitentiaire et de traitement pour les autres membres du personnel, complétée plus tard par d'autres cours, par exemple en matière de psycholo-

gie des relations sociales. Réécemment, des comités pour la formation du personnel ont été créés dans chaque établissement, et chargés d'évaluer les besoins en cette matière et de faire des recommandations pour la mise sur pied de programmes appropriés.

La création, en 1953, du *Frederick C. Moran Institute on Delinquency and Crime* a marqué une nouvelle étape dans le développement du programme de formation du personnel pénitentiaire de l'Etat de New York. L'Institut fournit, sur une base restreinte, une formation centrale pour diverses catégories de personnel. Le programme consiste en un cours d'été d'une durée d'une semaine, organisé à l'Université Saint Lawrence, auquel participent des employés des Départements correctionnel, d'hygiène mentale, des affaires sociales, de la libération conditionnelle et surveillée, de l'éducation, du travail et de l'administration publique de l'Etat de New York, ainsi que des employés d'administrations publiques locales et d'organismes privés exerçant une activité en matière correctionnelle. Le cours comprend 50 conférences et séminaires et groupe environ 500 personnes. On y attache une grande importance à l'échange d'idées entre les participants. Le cours d'été est précédé immédiatement d'un autre cours de six semaines, destiné à former une nombre limité d'employés du *Department of Correction* et de la *Division of Parole* qui exercent ensuite les fonctions d'instructeurs pour la formation en cours d'emploi dans les établissements. On a également commencé, à titre d'expérience, à octroyer à des employés du département des bourses d'étude partielles, visant au paiement de la moitié de la finance d'inscription à des cours donnés sur des sujets pertinents par des institutions d'éducation, cours que les employés peuvent suivre pendant leurs heures de loisir.

This archiving project is a collaborative effort between the United Nations Office on Drugs and Crime and the American Society of Criminology, Division of International Criminology. Any comments or questions should be directed to Cindy J. Smith at [cjsmithphd@comcast.net](mailto:cjsmithphd@comcast.net) or Emil Wandzilak at [emil.wandzilak@unodc.org](mailto:emil.wandzilak@unodc.org).